



สถาน.....
(Royal Thai.....)

เลขทะเบียนที่.....
(Registration No.)

คำร้องขอจดทะเบียนการหย่า
(Application for Registration of Divorce)

ผู้มีชื่อข้างทำยนี้ขอทำคำร้องขอจดทะเบียนการหย่าต่อเจ้าพนักงาน ตามความแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ ดังความต่อไปนี้
(The undersigned wish to apply to the Registrar for registration of divorce in accordance with the Civil and Commercial Code)

รายการ (Particulars)		ชาย (Male)	หญิง (Female)
๑. ชื่อ (Name)			
๒. สัญชาติ (Nationality)			
๓. ที่อยู่ปัจจุบัน (Present address)			
๔. อายุ (Age) เกิด วัน, เดือน, ปี (Day, month and year of birth)			
๕. จดทะเบียนสมรส (Registration of Marriage)	สำนักทะเบียน (Registration office)		
	เลขทะเบียนที่ (Registration No.)		
	ลงวัน เดือน ปี (Day, month and year)		
๖. ลายมือชื่อผู้ร้องขอจดทะเบียน (Signature of applicants)			

คำร้องขอจดทะเบียนนี้ ผู้ร้องได้ยื่นต่อข้าพเจ้าเมื่อวันที่
(The applicant has filled this application with me on)

ข้าพเจ้าได้จดทะเบียนการหย่าไว้แล้วในเลขทะเบียนที่.....
(I have inscribed this divorce in the Register No.)

.....

นายทะเบียน
(Registrar)

หมายเหตุ ภาษาอังกฤษที่พิมพ์กำกับนั้น เป็นคำแปล
N.B. The English version in brackets is a translation

หนังสือสัญญาหย่า

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....นามสกุล.....

อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....ตรอก/ซอย.....หมู่ที่.....

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....กับ ข้าพเจ้า.....

นามสกุลเดิม.....อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....

ตรอก/ซอย.....หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

ได้จดทะเบียนสมรสไว้ ณ สำนักทะเบียนอำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

เลขทะเบียนที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เนื่องจากข้าพเจ้าทั้งสองมีเหตุผลบางประการที่ไม่สามารถจะอยู่กินด้วยกันฉันท์สามีภรรยาต่อไปได้ จึงสมัครใจจะหย่าขาดจากการเป็นสามีภรรยาฉัน นับตั้งแต่วันทำสัญญานี้เป็นต้นไป และมีข้อตกลงในการหย่า ดังนี้

1. เรื่องทรัพย์สิน

.....

2. เรื่องบุตร

.....

3. เรื่องอื่นๆ

.....

ข้าพเจ้าทั้งสองได้ทราบและเข้าใจข้อความในหนังสือสำคัญนี้ทุกประการแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้ต่อหน้าพยานเป็นสำคัญ

ลงชื่อ.....ฝ่ายชาย

ลงชื่อ.....ฝ่ายหญิง

ลงชื่อ.....พยาน

ลงชื่อ.....พยาน

ทะเบียนหย่า
(Registration of Divorce)

เลขทะเบียนที่.....ตามคำร้องขออักษร.....ลำดับหน้า.....
(Registration No.)(in reference to application Alphabet).....(Page).....

รายการ (Particulars)		ชาย (Male)	หญิง (Female)
๑. นาม (Name)			
๒. ชชาติ บังคับ (Race and Nationality)			
๓. ถิ่นที่อยู่ (Residence)			
๔. อายุ (Age) เกิด วัน, เดือน, ปี (Day, month and year of birth)			
๕. จดทะเบียนสมรส (Marriage registered at)	ณ สำนักทะเบียน (Registration office)		
	เลขทะเบียนที่ (Registration No.)		
	ลง วัน, เดือน, ปี (Day, month and year)		
๖. ลายมือชื่อผู้ร้องขอจดทะเบียน (Signature of applicant)			
๗. ลายมือชื่อพยาน (Signature of witnesses)			
๘. จดทะเบียน (Registration)	เลขทะเบียน (Registration No.)		
	วัน, เดือน, ปี (Day, month and year)		
	ลายมือชื่อนายทะเบียน (Signature of Registrar)		

หมายเหตุ ภาษาอังกฤษที่พิมพ์กำกับนั้นเป็นคำแปล

N.B. The English version in brackets is a translation

บันทึกสอบสวนประกอบคำร้อง

1. ข้าพเจ้า.....นามสกุล.....สกุลเดิม.....
เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....เกิดที่.....
ปัจจุบันอายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ศาสนา.....
ที่อยู่ปัจจุบัน
- อาชีพ (ก่อนเดินทางมาเดนมาร์ก).....
สถานที่ทำงาน.....
อาชีพ (ปัจจุบัน)
- สถานที่ทำงาน.....
2. ชื่อบิดา นาย.....เกิดที่.....
อายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ศาสนา.....
อาชีพ.....สถานที่ทำงาน.....
ยังมีชีวิตอยู่ หรือถึงแก่กรรมแล้ว.....
ที่อยู่ปัจจุบัน.....
3. ชื่อมารดา นาง.....สกุลเดิม.....เกิดที่.....
อายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ศาสนา.....
อาชีพ.....สถานที่ทำงาน.....
ยังมีชีวิตอยู่ หรือถึงแก่กรรมแล้ว.....
ที่อยู่ปัจจุบัน.....
4. ชื่อภรรยาหรือสามี.....เกิดในสกุล.....
เกิดที่.....เมื่อวันที่.....อายุ.....ปี
สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ศาสนา.....
ทำการสมรสเมื่อวันที่.....ที่.....
เอกสารหลักฐานแห่งการสมรส.....มีบุตร.....คน

5. การศึกษาในประเทศไทย สำเร็จชั้น.....
จาก.....จังหวัด.....

6. เดินทางจากประเทศไทยโดยถือหนังสือเดินทางเลขที่.....
ออกที่.....เมื่อ.....หมดอายุวันที่.....

7. บัตรประจำตัวประชาชน ชื่อ.....เกิดวันที่.....
เลขประจำตัว.....รหัส.....
วันออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....
ที่อยู่.....

8. ข้าพเจ้าได้เดินทางถึงเดนมาร์กเมื่อวันที่.....
โดยสายการบิน.....เที่ยวบินที่.....
มีตัวเครื่องบินไปกลับ ด้วยหรือไม่.....

9. วัตถุประสงค์ในการเดินทางมาเดนมาร์ก.....
.....

10. หนังสือเดินทางหาย เมื่อวันที่.....
สถานที่ ที่หาย.....
สาเหตุที่หนังสือเดินทางหาย.....
.....
.....
.....

11. ได้ไปแจ้งความไว้แล้วที่สถานีตำรวจ.....
เมือง.....ประเทศ.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อความที่ได้ให้ไว้ข้างต้นทั้งหมด เป็นความจริงและถูกต้องทุกประการ

ลงชื่อ..... ผู้ให้การ
(.....)

ลงชื่อ..... ผู้สอบปากคำ
(.....)